www.hecht.cz

HECHT® 541 SH

made for garden

D ORIGINAL GEBRAUCHSANWEISUNG
RASENMÄHER

D - Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Produkts der Marke Hecht. Vor dem ersten Gebrauch, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Kontakt: bs-lagerverkauf@web.de Telefon: 02532-964535

DEUTSCH

BENZIN-RASENMÄHER - HANDBUCH FÜR DEN EINSATZ **59**
MOTOR BEDIENUNGSANLEITUNG **74**
EG DECLARAT ION KONFORMITÄTSERKLÄRUNG **88**
TECHNISCHE DATEN **89**
EMPFOHLENES ZUBEHÖR **90**
HINWEISE **91**

GB Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Installation, Betrieb, Wartung, Lagerung und Fehlerbehebung. Die Anweisungen an einem sicheren Ort aufbewahren um zukünftig in der Lage zu sein, Informationen für sich oder andere Nutzer zu finden. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklung und Anpassung an den neuesten anspruchsvollen Standards der EU können technische und gestalterische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Fotografien sind nur für illustrative Zwecke und können nicht exakt mit dem Produkt übereinstimmen. Es ist nicht möglich rechtliche Ansprüche verbunden mit dieser Betriebsanleitung auszuüben. Im Zweifelsfall, wenden sie sich an den Importeur oder Händler.

Benzin-Rasenmäher - Handbuch für die Verwendung

Lesen Sie alle Anweisungen bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Anweisungen an einem sicheren Ort aufbewahren um zukünftig in der Lage zu sein, Informationen für sich oder für andere Nutzer zu finden. Bitte machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut um Schäden an Ihrer Maschine und Verletzungen des Bedieners, Sachschäden oder Tod zu verhindern.

⚠ **Warnung: Dieses Gerät ist nicht zur Bedienung von Personen bestimmt (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie arbeiten unter Aufsicht oder erhalten eine ausführliche Anleitung zur Benutzung der Maschine von einer Person die für die Sicherheit verantwortlich ist.**

CONTENTS

SYMBOLE AUF DEM GERÄT **60**
SICHERHEITSHINWEISE **61**
Allgemeine Sicherheitshinweise 61
Arbeitsbereich 63
Persönliche Sicherheit 63
Benzingerät / Gebrauch und Pflege 63
Personschutz 64
TEILE BESCHREIBUNG **65**
ZUSAMMENBAU **66**
BEDIENUNGSANLEITUNG **67**
Vor dem Start 67
Um den Motor zu starten 67
Um den Motor zu stoppen 68
Anschluss für automatischen Übergang 68
Grasfangbeutel 68
Höhenverstellung Anweisungen 69
Für die besten Ergebnisse beim Mähen 69
WARTUNG **70**
Schneidmesser 70
LAGERUNG **71**
FEHLERSUCHE **72**
MOTOR BEDIENUNGSANLEITUNG **74**
MOTORKOMPONENTEN & STEUERPLATZ **75**
BETRIEB **75**
Starten / Stoppen des Motors 76
WARTUNG IHRES MOTORS **77**
Wartungsplan 78
Tanken 78
Motoröl 79
Luftfilter 80
Zündkerze 81
Inspektion Schwungradbremse 81
Motoranpassungen 81
SPEICHERUNG UND BEIM TRANSPORT **83**
DIE PFLEGE VON UNERWARTETEN PROBLEMEN **84**
TECHNISCHE INFORMATIONEN UND VERBRAUCHERSCHUTZ **84**
Vergasermodifikationen für Betrieb in großen Höhen 84
SERVICE UND ERSATZTEILE **85**
HINWEISE ZUR ENTSORGUNG **85**
GARANTIE DER MASCHINE **85**

SYMBOLE AUF DEM GERÄT

Das Typenschild auf dem Werkzeug kann Symbole zeigen. Diese stellen wichtige Informationen über das Produkt dar oder die Anweisung seine Verwendung.

POZOR: NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SEKAČKU BEZ ÚPLNĚ NASAZENÉHO TRAVNÍHO KOŠE NEBO KRYTU VYHAZOVACÍHO OTVORU
POZOR: NIKDY NEPOUŽÍVAJTE KOSAČKU BEZ KOMLEPTNE NASADENÉHO KOŠA NA TRAVU ALEBO BEZ KRYTU VYHADZOVACIEHO OTVORU
CAUTION: NEVER USE LAWN MOWER WITHOUT DULLY MOUNTED GRASS BOX OR WITHOUT COVER OF GRASS EXIT OPENING
POZOR / DANGER
Udržujte nohy a ruce z dosahu
Udržujte nohy a ruky z dosahu
Keep hands and feet away.
LWA
96 dB

A. Die folgenden Gefahrensymbole sind da um sie an die Sicherheitsvorkehrungen zu erinnern, wenn sie die Maschine bedienen.
B. Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
C. Achtung: Gefahr von Verletzungen für Hände und Füße.
D. Halten Sie Ihre Hände von den beweglichen Teilen des Rasenmähers.
E. Verletzungsgefahr durch ausgeworfe Teile.
F. Halten Sie andere Personen und Haustieren in einem sicheren Abstand.
G. Achtung giftige Dämpfe!
H. Warnung! Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteter Umgebung. Gefahr des Einatmens giftiger Gase!
I. Benzin ist feuergefährlich und kann explodieren. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
J. Explosionsgefahr! Kein Nachfüllen mit Brennstoffmit laufendem Motor.
K. Bei der Reparatur ziehen sie bitte den Zündkerzenstecker ab und dann reparieren sie nach dem Betriebshandbuch.
L. Verbrennungsgefahr. Halten Sie Sicherheitsabstand von heißen Teilen der Maschine.
M. Tragen sie Augen-und Gehörschutz.
N. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme!
O. Der Kraftstoff ist extrem brennbar, vor dem Nachfüllen lassen Sie bitte den Motor abkühlen für ca. 15 Minuten!
P. Betreiben Sie den Rasenmäher nicht drinnen!
Q. Lösen Sie den Bremsensteuergriff um den Motor zu stoppen.
R. Fassen Sie den Selbstfahrersteuerhebel um ein Fahren zu ermöglichen.
S. Sicherheitskennzeichen am Rasenmäher gefunden: HALTEN SIE FÜßE UND HÄNDE WEG!
T. Manuelles Starten
U. Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.
V. BWZ-Daten Lwa Geräuschpegel in dB.

Hinweise zu Arten von Warnungen im Handbuch:

⚠ Warnung! Dieses Symbol weist auf Anweisungen, die befolgt werden müssen, um Unfälle zu verhindern, die zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen und / oder es zu einem mechanischen Fehler, Ausfällen oder Schäden führen könnte.

❗ Hinweis: Dieses Symbol verweist auf nützlich Tipps von Richtungen bei der Verwendung des Produkts.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Bevor Sie diese Maschine in Betrieb nehmen müssen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch lesen.**

Lesen Sie diese Anweisungen vor der ersten Inbetriebnahme. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Transportschäden oder beim Auspacken bemerken, benachrichtigen Sie umgehend Ihren Händler. Betreiben Sie die Maschine nicht! Wir empfehlen die Verpackung für die zukünftige Verwendung zu verwahren. Die Verpackungsmaterialien müssen recycelt werden oder in Übereinstimmung mit den einschlägigen Gesetzen entsorgt werden. Sortieren sie die verschiedenen Teile der Verpackung je nach Material und geben es zu den entsprechenden Sammelstellen. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokale Verwaltung.

BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG

Dieses Gerät ist ausschließlich für den folgenden Gebrauch zugelassen
- In Übereinstimmung mit Beschreibung und Sicherheitshinweiser angegebenen in dieser BA
- um den Rasen des häuslichen Garten zu mähen

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Verbesserungsnutzung ist nicht von der Garantie abgedeckt und der Hersteller lehnt jegliche Haftung ab. Der Nutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen an Gerät schließen eine Haftung seitens des Herstellers für die daraus entstandenen Schäden aus. Als Ergebnis der potentiellen Gefahren für den Benutzer, darf der Rasenmäher nicht eingesetzt werden zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträucher, zum schneiden oderm zerkleinern von Kletterpflanzen oder Rasen auf Dachgärten oder in Balkonkästen oder Gehwege zu reinigen, noch als ein Häcksler für die Zerkleinerung von Baum-oder Heckenschnitt verwendet werden. Darüber hinaus darf der Rasenmäher nicht als Motorhacke oder zum stabilisieren von Unebenheiten des Bodens, z. B. Maulwurfshügel verwendet werden.
Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen entworfen wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe, Handel oder Industrie Unternehmen oder für gleichartige Zwecke verwendet wird.

Überlasten Sie nicht die Maschine - nutzen sie sie nur im Leistungsbereich für die sie entworfen wurde.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Beim Gebrauch des Geräts beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden auszuschließen. Beachten Sie auch die speziellen Sicherheitsanweisungen in den jeweiligen Kapiteln. Gegebenenfalls folgen sie den gesetzlichen Richtlinien oder Vorschriften zur Verhinderung von Unfällen bei der Nutzung der Maschine.**

⚠ **WARNUNG! Bei der Verwendung von Benzingeräten, sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der Einhaltung, immer befolgt werden, um das Risiko schwerer Verletzungen und / oder Beschädigung des Gerätes zu verringern.**

AUSBILDUNG

- Lesen Sie die Anweisungen genau. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes vertraut;
- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit diesen Anweisungen vertraut sind, den Rasenmäher benutzen. Lokale Regeln können das Alter des Fahrers einengen.
- Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Beachten Sie, dass der Fahrer oder Benutzer für jegliche Unfälle oder Gefahren, anderer

Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

VORBEREITUNGEN

- Während dem Mähen immer festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Arbeiten Sie nicht mit der Ausrüstung barfuß oder mit offenen Schuhen.
- Überprüfen sie den Bereich, wo das Gerät eingesetzt werden soll und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine aus dem Arbeitsbereich geworfen werden könnenn.

⚠ WARNUNG - Benzin ist leicht entzündlich.

- Lagern Sie Benzin in Behältern welche speziell für diesen Zweck konzipiert sind.
- Nur im Freien tanken und rauchen Sie nicht während des Tankens.
- Fügen Sie Kraftstoff vor dem Anlassen des Motors zu. Entfernen Sie niemals den Deckel des Kraftstofftanks oder fügen Sie Benzin hinzu während der Motor läuft oder wenn der Motor heiß ist.
- Falls Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern führen sie die Maschine weg aus dem Bereich und vermeiden Sie offene Flammen, bis die Benzindämpfe verflogen sind.
- Tauschen Sie sicher den Kraftstoff und ziehen sie den Zündschlüssel ab.
- Vor dem Gebrauch immer überprüfen, dass die Klingen, Messerschrauben und Schneidemesser-
- nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen sie abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben im Paket um eine Unwucht zu vermeiden.

BETRIEB

- Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie, soweit möglich, den Betrieb des Geräts auf nassem Gras.
- Achten Sie stets darauf für guten Stand zu sorgen.
- Gehen, niemals laufen.
- Für Rad-Rotationsmaschinen, quer das Gelande mähen, nie nach oben und unten.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- An den Hängen zu allen Zeiten auf einen festen Halt achten.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren oder beim Ziehen des Rasenmähers zu sich hin.
- Stoppen Sie die Klinge(n), wenn der Rasenmäher zum Transport gekippt werden muss beim Überschreiten von Oberflächen außer Gras, und beim Transport des Rasenmähers zu und von der gemähten Fläche.
- Betreiben Sie den Rasenmäher nicht mit defekten Schutzabdeckungen, oder ohne Sicherheitseinrichtungen, z. B. Prallschutz und / oder die Fangbox, an Ort und Stelle.
- Ändern Sie nicht die Grundeinstellung des Motors oder überdrehen sie den Motor nicht.
- Deaktivieren Sie alle Klingen und des Antriebs vor Inbetriebnahme des Motors.
- Starten Sie den Motor nach den Anleitungen und halten sie die Füße weit genug von der Klinge (n).
- Neigen Sie den Rasenmäher beim Starten des Motors.
- Lassen Sie den Motor nicht starten, wenn jemand vor dem Auswurfkanal steht.
- Bringen Sie niemals Hände oder Füße in die Nähe oder unter rotierende Teile. Halten Sie jederzeit den Auswurf frei.
- Niemals anheben oder tragen des Rasenmähers, während der Motor läuft.
- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie das Zündkabel ab, stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum völligen Stillstand gekommen sind und wo eine Taste eingebaut ziehen Sie den Schlüssel in den folgenden Fällen:
  - Immer wenn Sie den Rasenmäher verlassen.
  - Vor dem Tanken.
  - Vor dem Reinigen oder beseitigen von Verstopfungen der Rutsche.
  - Vor dem Überprüfen, Reinigen oder Reparieren des Rasenmähers.

  - Nach der Kollision mit einem Fremdkörper. Den Rasenmäher auf Schäden untersuchen und vor dem Neustart und dem Betrieb des Rasenmähers reparieren.
  - Wenn der Rasenmäher ungewöhnlich zu vibrieren (sofort prüfen) beginnt.

Reduzieren Sie den Gashebel auf "Min" (Leerlauf) bei abgeschaltetem Motor und wenn der Motor versehen ist mit einem Absperrventil, drehen Sie den Kraftstoff bei Beendigung der mähens ab.

ARBEITSBEREICH

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie Benzingeräte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Benzingeräts fern.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Seien Sie aufmerksam, beobachten Sie, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an den Betrieb eines Benzingeräts. Benutzen Sie kein Benzinwerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol sind, oder Medikamenten. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren und kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstung, wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz für die entsprechenden Einsatzbedingungen mindern das Verletzungsrisiko.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der übrig bleibt an einem rotierenden Teil der Maschine kann zu Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Benzingeräts in unerwarteten Situationen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

BENZINGERÄT / GEBRAUCH UND PFLEGE

- Übertreiben Sie den Umgang mit dem Benzingerät nicht. Verwenden Sie das richtige Benzingerät für Ihre Anwendung. Mit dem richtigen Benzinwerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich für die es konzipiert wurde.
- Verwenden Sie nicht das Benzingerät, wenn der Hauptschalter nicht funktioniert. Jedes Benzingerät, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann ist gefährlich und muss repariert werden.
- Schalten sie das Werkzeug komplett aus, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Benzin einlagern. Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko des versehentlichen Startens des Benzin-Werkzeug.
- Bewahren Sie unbenutzte Benzinwerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben sie keinen Personen welche mit dem Benzin-Werkzeug oder diese Anweisungen vertraut sind mit dem Benzingerät zu arbeiten. Benzingeräte sind gefährlich in den Händen von ungeschulten Personen.
- Warten Sie Benzingeräte. Achten Sie auf fehlerhafte Bindung von beweglichen Teilen, Bruch von Teilen und jede andere Bedingung, die die Funktion des Benzingeräts beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigungen lassen Sie das Benzingerät vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Benzingeräte verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verfangen sich weniger wahrscheinlich und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Benzinwerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und in der für die jeweilige Art des Benzingeräts dienen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu leistenden Arbeit. Die Nutzung des Benzingeräts für andere als vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie wurden unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person unterwiesen.

•Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

PERSONENSCHUTZ

⚠ **Seien Sie vorbereitet! Haben Sie mindestens eine der folgende Dinge:**

•Geeignet Feuerlöscher (Löschmittel Schaum).
•Voll ausgestatteter Erste-Hilfe-Kasten, leicht verfügbar für Maschinenbediener und Begleitperson. Es sollte genügend Stücke Verband für abgerissene / geschnittene Wunden enthalten.
•Ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für die schnelle Berufung des Rettungsdienstes.

⚠ **Arbeiten Sie nicht allein. Es muss um eine andere Person, die die Prinzipien der Ersten Hilfe kennt, anwesend sein.**

D

⚠ **Die Begleitperson muss einen sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsplatz halten, aber er / sie muss in der Lage sein, Sie die ganze Zeit zu sehen! Arbeiten Sie nur an solchen Orten wo Sie in der Lage sind, den Rettungsdienst schnell zu rufen!**

•Wenn jemand geschnitten wird, decken Sie die Wunde mit einem sauberen Tuch ab und drücken Sie hart, um den Blutfluss zu stoppen.

Sicherheit an erster Stelle im Falle eines Brandes:

•Wenn Feuer oder Rauch von jedem anderen Bereich als der Abluftöffnung aus dem Motor kommt, distanzieren sie sich als erstes von dem Produkt um Ihre körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
•Verwenden Sie Schaum-Feuerlöscher oder eine Schaufel Sand oder anderem Material, um es auf das Feuer zu werfen zur Verhütung seiner Ausbreitung.
•Eine panische Reaktion könnte das Feuer- und sonstige Schäden erweitern.

RESTRISIKEN

•Auch wenn das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet wird, ist es unmöglich, alle Risiken des Betriebs zu eliminieren. Die folgenden Risiken können durch die Gerätekonstruktion auftreten:
•Mechanische Gefahr, verursacht durch schneiden und wegwerfende Teile.
•Elektrische Gefahr durch Kontakt mit Teilen unter Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen unter einer hohen Spannung durch den Ausfall des Gerätes verursacht (indirekter Kontakt).
•Brandgefahr resultiert aus Verbrennungs- bzw. Verbrühungsgefahr und andere Verletzungen, die durch einen möglichen Kontakt mit Hochtemperatur-Gegenständen oder Materialien einschließlich Wärmequellen.
•Lärm Risiko was zum Verlust der Hörfähigkeit (Taubheit) und anderen physiologische Störungen (z.B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann.
•Vibrations-Risiko (was zu Gefäß-und neurologischen Schäden in der Hand-Arm-System, zum Beispiel so genannten "weißen Finger Krankheit" führen kann)
•Gefahren durch den Kontakt mit schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebel, Rauch und Staub oder durch ihre Einatmen verursacht, beziehen sich auf Emissionen (zum Beispiel das Einatmen).
•Gefahr von Bränden oder Explosionen beziehen sich auf Verschütten von Kraftstoff.
•Gefahren durch Haltungsschäden bedingt durch die ergonomische Bauweise der Maschine, zum Beispiel Gefahren, die durch ungesunde Körperhaltung oder der übermäßige Beanspruchung des menschlichen Hand/Arm, auf die Position des Griffs bezogen, das Gleichgewicht der Maschine und Verwenden von Zahnresten.
•Gefähr durch unerwartetes Starten, unerwartetes Überschreitung der Motordrehzahl durch Defekt / verlust der Steuerung, verursacht durch Fehlerhaften Griff und Stand des Betreibers.
•Gefahren verursacht durch das nicht mögliche Stoppen der Maschine in besten Bedingungen, bezogen auf die Stabilität der Handhabung und Platzierung des Motors beim herunterfahren.

•Gefahren verursacht durch Defekt der Maschinensteuerung, Festigkeit des Griffs, Stand des Fahrers und Kennzeichnung.
•Gefahren verursacht durch Reißen (der Kette) bei laufendem Motor.
•Gefahren verursacht durch werfen von Gegenständen oder spritzen von Flüssigkeiten.

TEILEBESCHREIBUNG

TEILEBESCHREIBUNG (siehe Abb. 1)

1. Selbstfahrer-Steuerhebel
2. Oberer Griff
3. Startergriff
4. Befestigungsschrauben für Griff
5. Grass Sack
6. Befestigungsschrauben für Griff
7. Höhe Stellhebel
8. Rad
9. Öleinfüllöffnung
10. Schalldämpfer mit Hut
11. Zündkerze
12. Starter
13. Luftfilter
14. Motorabdeckung
15. Tankdeckel
16. Oberer Griff
17. Stopp Steuergriff

1

D

PACKUNGSINHALT:

1x Rasenmäher Körper, 1x unterer Griff, 1x oberen Griff, 1x Grasfangsack, 1x metallischen Rahmen des Grases Beutel, 1x Handbuch für den Einsatz

ZUSAMMENBAU

1. Setzen Sie den Metallrahmen im Inneren deR Grasfangeinrichtung (Abb. 2).
2. Befestigen Sie die Tasche auf den Metallrahmen (Abb. 3).
3. Heben Sie die hintere Abdeckung und befestigen sie die Grasfangeinrichtung auf der Rückseite des Mähers (Abb. 4).
4. Verschrauben sie den unteren Teil des Griffs (Abb. 5 A) mit dem Fahrgestell des Mähers.
5. Schrauben sie den oberen Teil des Griffs an dem unteren Teil des Griffs (5B).
6. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Drücken Sie den Stopp-Steuerunggriff.

D

Ziehen Sie vorsichtig den Startergriff Richtung Griff und legte sie auf die Seilführung (Abb. 6).

7. Verbinden Sie das Kabel mit der Kabel-Klemme (Abb. 7).

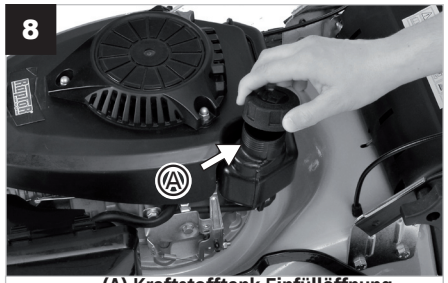
BEDIENUNGSANLEITUNG

VOR DEM START

Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff (Abb. 8). Füllen Sie den Ölstand im Motor (Wir empfehlen CASTROL GARDEN 4T) in den Motor zwischen der oberen und unteren Markierung (Abbildung 9). Achtung, nicht überfüllen.

Castrol

Empfohlenes Öl CASTROL Garden 4T



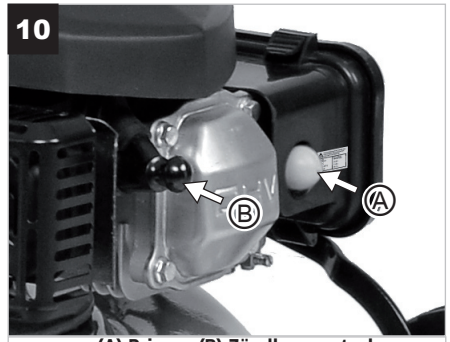
(A) Kraftstofftank Einfüllöffnung

(A) Öltankverschluss / Messstab, (Max) obere Grenze (Min) untere Grenze

⚠ WARNUNG! Benzin ist leicht entzündlich.

Lagerung des Kraftstoffs ausschließlich in speziell für diesen Zweck konzipierten Behältern. Nur im Freien tanken vor dem Starten des Motors und nicht rauchen während sie mit Benzin umgehen. Entfernen Sie niemals die Kappe des Kraftstofftanks oder Benzin nachfüllen, solange der Motor läuft oder wenn der Motor heiß ist. Wenn Benzin verschüttet wurde, nicht versuchen, den Motor anzulassen, sondern die Maschine weg aus dem Bereich der Verschüttung und vermeiden Sie offene Flammen, bis die Benzindämpfe verflüchtigt sind. Den Motor abstellen und den Zündschlüssel sichern. Vor dem Kippen des Rasenmähers (um die Klinge zu erhalten oder ablassen Öl) Kraftstoff aus dem Tank zu entfernen.

⚠ ACHTUNG: Füllen Sie den Benzintank nie in Innenräumen, niemals bei laufendem Motor oder bis der Motor für mindestens 15 Minuten nach dem Betrieb abgekühlt ist. Verwenden Sie keinen Kraftstoff, der älter als 14 Tage ist. Alter Kraftstoff im Kraftstofftank ist die führende Ursache für Vergaserschäden.



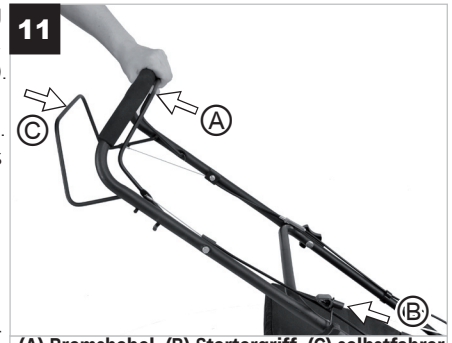
(A) Primer, (B) Zündkerzenstecker

UM DEN MOTOR ZU STARTEN

1. Die Zündung ist verbunden durch das Kabel und den Zündkerzenstecker (der Gummistiefel) mit dem Funkenstecker. Überprüfen Sie den Anschluss (Abb. 10B).
2. Beim Kaltstart, drücken Sie den Einspritzknopf 3-mal vor dem Starten des Motors (Abb. 10A).
3. Stehen sie hinter dem Mäher, fassen Sie den Bremsenbedienhebel (Abb. 11A) und halten Sie sie gegen die oberen Griff wie dargestellt.

D

4. Fassen Sie den Startergriff und ziehen Sie vorsichtig den Startergriff, bis sie einen Widerstand spüren, dann schnell und kräftig nach oben ziehen (Abb. 11B).
5. Führen Sie den Startergriff langsam auf dem Seilführungsbolzen zurück sobald der Motor anspringt.
6. Lassen Sie den Stop-Bedienhebel (Abb. 11A) los um den Motor und die Klinge zu stoppen.



(A) Bremshebel, (B) Startergriff, (C) selbstfahrer Steuerungshebel

⚠ WARNUNG! Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Teile weg.

Starten Sie den Motor entsprechend den Anweisungen und halten sie Füße weit genug von der Klinge. Kippen Sie den Rasenmäher beim Starten des Motors. Starten Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche, frei von hohem Gras oder Hindernissen. Halten Sie Ihre Hände und Füße von den rotierenden Teilen entfernt. Starten Sie den Motor nicht während jemand vor der Austrittsöffnung steht.

Hinweis: Während des Betriebs, wenn der Anschlag Bedienhebel losgelassen ist, wird der Motor stoppen und so stoppen Sie den Rasenmäher aus dem Betrieb.

STOPPEN DES MOTORS

⚠ ACHTUNG: Die Klinge bewegt sie für einige Sekunden, nachdem der Motor gestoppt wurde.

1. Lösen Sie den Bremsensteuergriff, um den Motor und Messer zu stoppen.
2. Trennen und erden Sie das Zündkabel (Abb. 10B), um ein versehentliches Starten zu verhindern, während das Geräte unbeaufsichtigt ist.

ANSCHLUSS FÜR AUTOMATISCHEN ÜBERGANG

1. Fassen Sie den Selbst-Steuerhebel und der Rasenmäher wird sich automatisch vorwärts bewegen mit etwa 3,0 km / h (11C).
2. Lassen Sie den Selbst-Steuerhebel los bis der Rasenmäher nicht vorwärts geht.

GRASFANGBEUTEL

Entleeren und reinigen des Grassacks oder Graskorbs, stellen Sie sicher das er sauber und sicherstellen das sein Maschenwerk belüftet wird.
Leeren des Fangkorbs vor dem Füllen bis Maximums (bei 50-70% Anteil) wird das Einsammeln von Gras verbessern.

MONTAGE UND DEMONTAGE DES GRASFANGBEUTELS

1. Einpassen: Heben Sie die hintere Abdeckung und befestigen sie die Grasfangeinrichtung auf der Rückseite des Mähers (Abb. 4).
2. Entfernen: greifen und anzuheben hintere Abdeckung, entfernen Sie Grasfangeinrichtung.

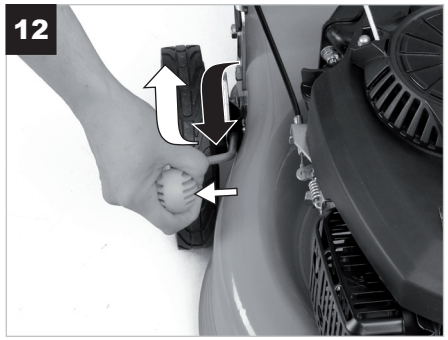
PLATTFORM

Die Unterseite des Mähwerk sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um eine Anhäufung von Grasschnitt, Laub, Schmutz oder andere Stoffe zu verhindern. Wenn diese Ablagerungen sich ansammeln kann es zu Rost und Korrosion führen und so den ordnungsgemäßen Betrieb behindern. Das Deck kann durch Kippen des Rasenmäher gereinigt werden (Zündkerze nach oben) und abschaben mit geeignetem Werkzeug (stellen Sie sicher, das Zündkabel sauber und

getrennt ist.

HÖHENVERSTELLUNGSANWEISUNGEN

⚠ ACHTUNG: Machen sie zu keiner Zeit Änderungen an der Einstellung des Rasenmähers, ohne vorher den Motors abzustellen und das Zündkabel zu trennen.



Ihr Mäher ist mit einer zentralen Höheneinstellung ausgerüstet welche 6 verschiedene Höheneinstellungen anbietet.

1. Schalten Sie den Motor aus und warten sie vor dem Wechsel der Schnitthöhe bis sich die rotierenden Teile nicht mehr drehen.
2. Um die Schnitthöhe zu ändern, drücken sie den Einstellhebel in Richtung des Rades, nach oben oder unten in die ausgewählte Höhe (Abb. 12). Alle Räder werden in der gleichen Höhe des Schnittes sein.

FÜR DIE BESTEN ERGEBNISSE BEIM MÄHEN

⚠ ACHTUNG: Ihr Rasenmäher ist für das normale Gartengras von einer Höhe von nicht mehr als 250mm konstruiert. Versuchen Sie nicht durch hohes trockenes oder nassem Gras zu mähen (Z.B. Weide) oder einem Haufen von trockenem Laub. Ablagerungen können sich auf dem Mähwerk aufbauen und ein richtiges Mähen verhindern.

- Säubern sie Rasen von Schutt. Achten Sie darauf, dass der Rasen frei von Steinen, Stöcken, Draht oder sonstigen Fremdkörpern ist welche versehentlich gefangen werden könnten durch den Rasenmäher oder um die rotierenden Teile verfangen. Es kann zu schweren Verletzungen an den Betreiber und anderen führen sowie Sachschäden an den umliegenden Objekten.
- Schneiden Sie kein nasses Gras. Für ein effektives Mähen nicht nasses Gras schneiden, weil es an der Unterseite des Decks haften bleibt und richtiges Mähen des Grasschnitt verhindert.
- Schneiden Sie nicht mehr als 1/3 der Länge des Grases.
- Geschwindigkeit über Grund müssen so eingestellt werden, das das Schnittgut gleichmäßig in den Rasen verteilt werden kann. Für besonders schwere Schneiden von dichtem Gras kann es notwendig sein eine der langsamsten Geschwindigkeiten zu nutzen um einen sauberen Schnitt zu erhalten. Beim Mähen von langem Gras kann es erforderlich sein den Rasen in zwei Durchgängen zu schneiden und vielleicht in einem anderen Muster zu schneiden als beim erste Mal.
- Überlappende Schnitte bei jedem Durchlauf wird dazu beitragen jedes verpaste Schnittgut auf dem Rasen zu bereinigen.
- Der Mäher sollte immer mit Vollgas betrieben werden, um den besten Schnitt zu erhalten und den effektifsten Rasenschnitt zu erzielen.
- Nach jedem Gebrauch, den Motor abstellen, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und reinigen Sie die Unterseite des Decks. Nach jedem Gebrauch muß die Unterseite des Mähwerks gründlich gereinigt werden, um eine Ansammlung von Gras zu vermeiden, welches das richtige richtige Mulchen verhindert.
- Das Mähen von Laub kann auch nützlich sein für Ihren Rasen. Beim mähen der Blätter stellen Sie sicher das sie trocken sind und nicht zu dicht auf dem Rasen liegen. Warten Sie nicht bis alle Blätter von den Bäumem gefallen sind, bevor Sie mähen.

⚠ WARNUNG: wenn Sie mit einem Fremdkörper kollidieren, den Motor abstellen. Trennen sie das Zündkabel, inspizieren sie gründlich den Mäher auf Schäden und reparieren sie den Schaden vor dem Neustart und dem Betrieb des Mähers. Umfangreiche Vibrationen des Mähers während des Betriebs ist ein Anzeichen für

Schäden (insbesondere Schneiden und Welle). Der Rasenmäher sollte umgehend untersucht und repariert werden - in einem autorisierten Service-Zentrum.

WARTUNG

- Stellen sie sicher das alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, sodass die Anlage für den Betrieb sicher ist.
- Um die Brandgefahr zu reduzieren, halten den Motor, Schalldämpfer und gelagertes Benzin frei von Gras, Laubund überschüssigem Fett.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Grasfangkorb auf Abnutzung und Alterung.

ZÜNDKERZE

Verwenden Sie nur Original-Ersatz-Zündkerzen. Die besten Ergebnisse erzielen sie, wenn Sie die Zündkerze alle 100 Stunden Betriebsstunden wechseln.

SCHMIERANLEITUNG

⚠ **ACHTUNG: Ziehen Sie vor der Wartung die Zündkerze ab!**

1. RÄDER	Schmieren Sie die Kugellager in jedem Rad mindestens einmal pro Saison mit einem leichten Öl.
2. MOTOR	Folgen sie dem Motorhandbuch für die Schmierungsanweisungen.
3. MESSER-STEUERUNG	Schmieren Sie die schwenkbaren Punkte auf der Klinge und der Griffsteuerung der Bremskabel mindestens einmal pro Saison mit Leichtöl. Die Klinge Kontrolle muss in beide Richtungen frei funktionieren.

REINIGUNG

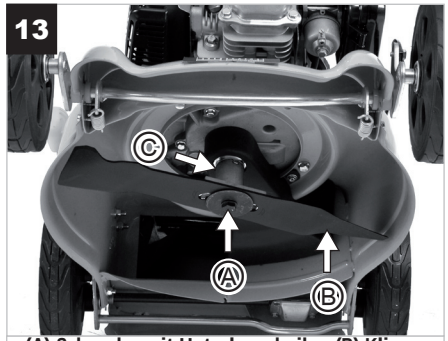
⚠ **ACHTUNG: Nicht den Motor abspritzen. Wasser kann dem Motor schaden oder das Kraftstoffsystem verunreinigen.**

1. Wischen sie das Deck mit einem trockenen Tuch.
2. Schlauch unter die Abdeckung durch Kippen des Rasenmähers, so dass die Zündkerze nach oben weist.

SCHNEIDMESSER

⚠ **ACHTUNG: Achten Sie darauf das Zündkabel vor der Arbeit an dem Schneidmesser zu trennen und zu erden gegen unbeabsichtigtes Starten des Motors. Schützen Sie Ihre Hände mit dicken Handschuhen oder einem Lappen, um das Schneidmesser zu fassen.**

Kippen sie den Mäher mit der Zündkerze nach oben (der Griff unten). Entfernen Sie die Sechskantschraube und Unterlegscheibe, die die Klinge und Messeradapter auf der Motorkurbelwelle halten (Abb. 13). Nehmen Sie das Messer und den Adapter aus der Kurbelwelle.



(A) Schraube mit Unterlegscheibe, (B) Klinge, (C) Kettenrad,

⚠ **WARNUNG: Überprüfen Sie regelmäßig die Klingenadapter auf Risse, vor allem wenn Sie gegen einen Fremdkörper schlagen. Ersetzen Sie bei Bedarf und überprüfen Sie die Maschine insgesamt.**

Die besten Ergebnisse erzielen Sie mit einem scharfen Messer. Die Klinge kann nachgeschliffen werden durch Entfernen und entweder die Schneide zu Schleifen oder Feilen soweit möchlich wie die ursprüngliche Schräge des Originals. Es ist extrem wichtig, dass jede Schneidkante gleichoft geschliffen wurde um eine unausgewogene Klinge zu verhindern. Ungleichmäßige Klingenabnutzung kann zu starken Vibrationen führen und verursacht eventuell Schäden am Motor. Das Messer kann zum Beispiel auf das Gleichgewicht getestet werden durch balancieren auf einem Schraubendreher. Entfernen sie Metall von der schweren Seite durch Schleifen, bis es gleichmäßig balanciert. Vor dem Zusammenbau der Klinge und des Messeradapters mit dem Mäher, schmieren Sie die Motorkurbelwelle und die innere Fläche des Messeradapters mit leichtem Öl. Setzen Sie das Messer mit den Zeichen auf dem Messer weg von dem Adapter. Richten Sie die Scheibe über die Klinge und stecken Sie den Schraubenkopf ein. Ziehen Sie die Sechskantschraube mit dem Drehmoment wie unten aufgeführt.

KLINGENANZUGSMOMENT

Mittelpunktschraube wird durch Kraft 37 Nm angezogen. Um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten müssen alle Muttern und Schrauben periodisch auf festen Sitz überprüft werden. Nach längerem Gebrauch, besonders bei Sandböden, wird die Klinge abgenutzt und verliert einen Teil der ursprünglichen Form. Das effiziente Schneiden wird reduziert und die Klinge sollte ersetzt werden. Ersetzen Sie diese nur mit einer vom Werk zugelassenen Ersatzklinge. Mögliche Schäden, die aus einem Klingen-Unwucht-Zustand resultieren sind nicht in der Verantwortung des Herstellers. Wenn Sie die Klinge wechseln müssen sie eine Originalklinge verwenden (um eine Klinge zu bestellen, pls. kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler oder rufen Sie unser Unternehmen an).

⚠ **ACHTUNG: Niemals in rotierende Klinge.**

MOTOR

⚠ **Achtung: Regelmäßige Ölkontrolle ist wichtig. Sie sollten es sich zur Gewohnheit machen, das Öl vor jedem Gebrauch zu überprüfen. Ein zu niedriger Ölstand oder die Verwendung der falschen Ölsorte führt unweigerlich zu Motorschäden, die nicht unter die Haftung des Herstellers fällt.**

⚠ **Achtung: Nur Ölstand bei kaltem Motor prüfen.**

Siehe separates Motorhandbuch Motorwartungsvorschriften. Austausch des Motoröls wie in dem separaten Motorhandbuch, verpackt mit Ihrer Maschine, angewiesen. Lesen und befolgen sie die Anweisungen sorgfältig. Luftfilter warten gemäss separatem Motorhandbuch unter normalen Bedingungen.Unter extrem staubigen Bedingungen reinigen Sie alle paar Stunden. Schlechte Motorleistung und Überflutung liegt gewöhnlich daran, dass der Luftfilter gewartet werden sollte. Zum Reinigen des Luftfilters, siehe das separates Motorhandbuch. Die Zündkerze sollte gereinigt und der Abstand mindestens einmal pro Saison eingestellt werden. Ersetzen der Zündkerze wird zu Beginn jeder Mähsaison empfohlenen; überprüfen sie anhand des Motorhandbuch den richtigen Steckertyp und Spezifikationslücke. Reinigen sie den Motor regelmäßig mit einem Tuch oder einer Bürste. Halten Sie das Kühlsystem sauber, um eine ordnungsgemäße Luftzufuhr zu ermöglichen welcher von wesentlicher Bedeutung für die Motorleistung und die Lebensdauer ist. Stellen Sie sicher das Laub, Schmutz und andere leicht brennbare Ablagerungen vom Schalldämpfer entfernt werden.

LAGERERUNG

⚠ **VORSICHT! Der Motor muss komplett abgekühlt sind, bevor der Rasenmäher eingelagert wird.**

- Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank in einem Gebäude wo Rauch offene Flammen oder Funken erreichen können.
- Lassen Sie den Motor vor der Lagerung in geschlossenen Räumen abkühlen.

•Ersetzen Sie zur Sicherheit abgenutzte oder beschädigte Teile.
•Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.

LAGERUNG NACH DER SAISON

Die folgenden Schritte sollten unternommen werden, um Rasenmäher für die Lagerung vorzubereiten.

1. Entleeren Sie den Tank nach dem letzten Mähen der Saison.
   a) Entleeren Sie den Benzintank mit einer Saugpumpe.

⚠ VORSICHT! Das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer, usw. ablassen. Nicht rauchen! Benzindämpfe können Explosionen oder Brände verursachen.

   b) Den Motor starten und laufen lassen, bis alles übrige Benzin verbraucht ist.
   c) Entfernen Sie die Zündkerze. Verwenden Sie eine Ölkanne und füllen ca. 20 ml empfohlenes Motoröl in den Brennraum. Den Starter betätigen um das Öl gleichmäßig in der Brennkammer zu verteilen. Ersetzen Sie die Zündkerze.
2. Reinigen und fetten Sie den Rasenmäher sorgfältig wie oben unter "SCHMIERUNGSHINWEISE" beschrieben.
3. Fetten Sie leicht die Schnittfläche um Korrosion zu vermeiden.
4. Lagern Sie den Rasenmäher in einem trockenen, sauberen und frostfreien Ort, außerhalb der Reichweite von nicht autorisierten Personen.
5. Abdeckeinheit mit einem geeigneten Schutzhülle, die keine Feuchtigkeit beibehält. Verwenden Sie kein Blatt Kunststoff als Staubschutz. Eine undurchlässige Abdeckung wird Feuchtigkeit um den Mäher einschließen, welches Rost und Korrosion fördert.

❗ HINWEIS: Bei der Lagerung ist darauf zu achten das für das Gerät ein Rostschutz verwendet wird. Mit einem leichten Öl oder Silikon sollte die Ausrüstung, vor allem alle Metallteile und alle beweglichen Teile beschichtet werden.

Seien Sie vorsichtig Kabel nicht zu verbiegen oder zu knicken.

TRANSPORT

Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Stellen Sie sicher, die Klinge nicht zu verbiegen oder zu beschädigen beim Schieben des Rasenmähers über Hindernisse.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	KORRIGIERENDE MAßNAHME
Motor schwer zu starten oder an Leistung verliert.	Schmutz, Wasser oder abgestandener Kraftstofftank.	Kraftstoff ablassen und Tank sauber. Füllen Sie den Tank mit sauberem, frischem Kraftstoff
	Entlüftungsloch in Tankdeckel ist aufgesteckt	Reinigen oder ersetzen Sie Tankdeckel.
	Luftfiltereinsatz ist verstopft.	Reinigen Sie den Luftfilter.
Motor läuft unregelmäßig.	Zündkerze ist defekt.	Installieren Sie neue, korriegieren sie Lückenabstand Stecker: siehe Bedienungsanleitung Motor
	Elektrodenabstand ist falsch.	Setzen Lücke zwischen den Elektroden bei 0,7 bis 0,8 mm
	Luftfiltereinsatz ist verstopft.	Säubern Luftfilterelement: siehe Bedienungsanleitung Motor
Motor springt nicht an.	Falscher Startvorgang	Befolgen Sie das Kapitel Starten des Motors.
	Kraftstofftank ist leer.	Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff: siehe BA
	Luftfiltereinsatz verstopft ist.	Säubern Luftfilterelement: siehe Bedienungsanleitung Motor
	Zündkerze locker.	Ziehen Sie die Zündkerze auf 25-30 nm an.
	Zündkabel lose oder vom Stecker.	Installieren Sie Zündkabel auf Zündkerze.
	Elektrodenabstand ist falsch.	Setzen Lücke zwischen den Elektroden bei 0,7 bis 0,8 mm
	Zündkerze defekt	Installieren Sie neue, korrigieren sie den Abstand des Stecker: siehe Bedienungsanleitung Motor
	Vergaser mit Kraftstoff überflutet	Entfernen Sie Luftfiltereinsatz, Zündkerze und ziehen sie Seilzugstarterseil kontinuierlich, bis Vergaser sich selbst reinigt und installieren sie Luftfiltereinsatz und gereinigte Zündkerze zurück. Starten Sie ohne Drücken des Starters.
	Fehlerhaftes Zündmodul	Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst.
Motor läuft schlecht.	Luftfiltereinsatz ist verstopft.	Säubern Luftfilterelement: siehe Bedienungsanleitung Motor
	Luftschlitze in Triebwerkummantelung sind verstopft.	Entfernen Sie die Ablagerungen von Aufnahme.
	Kühlrippen und Luftwege unter Motor Gebläsegehäuse sind verstopft.	Entfernen Sie die Ablagerungen von Kühlrippen und Luftschlitzen.
Motor springt auf höhere Geschw.	Spalt zwischen den Elektroden der Zündkerze ist zu nah.	Setzen Lücke zwischen den Elektroden bei 0,7 bis 0,8 mm
Motor überhitzt	Kühlluftstrom ist verstopft.	Entfernen sie alle Fremdkörper aus Schlitzen der Ummantelung, Gebläsegehäuse, alle Luftwege
	Falsche Zündkerze.	Installieren Sie Original Zündkerze.
Mäher vibriert abnormal.	Schneidenmontage ist locker.	Anziehen der Klinge.
	Klingenanordnung ist unausgewogen.	Ausbalancieren der Klinge.

D

MOTOR BEDIENUNGSANLEITUNG

EINFÜHRUNG

Danke für den Kauf unseres Motors. Wir wollen Ihnen helfen, die besten Ergebnisse ihres neuen Motors zu bekommen und ihn sicher zu betreiben. Dieses Handbuch enthält Informationen darüber, wie sie dies tun, bitte lesen Sie es sorgfältig durch, bevor Sie den Motor bedienen.

Dieses Handbuch soll als fester Bestandteil des Motors bleiben und mit dem Motor weitergegeben werden wenn dieser weiterverkauft wird.

Lesen Sie die Anweisungen, welche mit der Ausrüstung über diesen Motor beigelegt wurde, für weitere Informationen hinsichtlich Motor Starten, Herunterfahren, dem Betrieb, Anpassungen oder besondere Wartungsvorschriften.

D

SICHERHEITSHINWEISE

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer ist sehr wichtig. Wir haben wichtige Sicherheitshinweise versehen in diesem Handbuch und am Motor. Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch. EinE Sicherheits-Nachricht weist Sie auf potentielle Gefahren, die Ihnen oder anderen schaden könnten. Jede Sicherheits-Nachricht wird durch ein Warndreieck und einen von drei Wörter GEFAHR, ACHTUNG oder VORSICHT angezeigt.

Jede Nachricht sagt Ihnen, was die Gefahr ist, was passieren kann, und was Sie tun können, zu vermeiden oder zu reduzieren Verletzungen.

⚠ **GEFAHR** Sie werden getötet oder schwer verletzt, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.
⚠ **WARNUNG!** Sie werden getötet oder schwer verletzt, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.
⚠ **VORSICHT** Sie können verletzt weden, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.
Hinweis: Dieses Symbol weist auf Tipps hin welche bei der Verwendung des Produkts sind.

SICHERHEITsINFORMATION

- Verstehen Sie die Funktion aller Bedienungselemente und lernen sie wie man in Ausnahmezuständen den Motor schnell abstellt. Sicherstellen, dass die Betreiber ausreichende Anweisungen erhalten vor der Benutzung.
- Die Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid.
- Lassen Sie den Motor nicht ohne ausreichende Belüftung und in Innenräumen laufen.
- Der Motor und die Auspuffanlage werden im Betrieb sehr heiß.
- Halten Sie den Motor mindestens 3 Fuß (1 Meter) weg von Gebäuden und anderen Geräten während des Betriebs. Halten Sie brennbare Materialien fern, und stellen Sie keine Gegenstände auf den Motor, während er läuft.

MOTORTEILE & STEUERUNGSSITZ

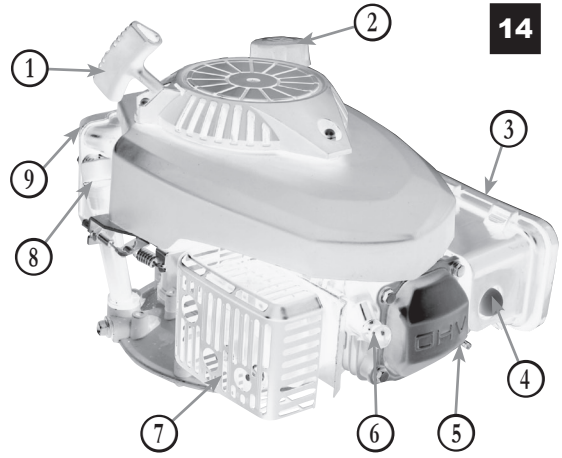


Abb. 14
1. Startergriff
2. Tankdeckel
3. Luftfilter
4. Einspritzknopf
5. Vergaser
6. Zündkerze
7. Schalldämpfer
8. Öleinfülldeckel / Ölmessstab
9. Kraftstofftank

D

ÜBERPRÜFUNGEN VOR DEM BETRIEB

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um die Lebensdauer Ihrer Geräte zu maximieren, ist es sehr wichtig bevor Sie den Motor starten sich ein paar Momente zu nehmen, um den Zustand des Betriebssystemzu überprüfen. Stellen sie sicher das sie jedes Problem das Sie finden selbst oder von einem autorisierten Service-Händler zu korrigieren, bevor Sie den Motor starten.

⚠ **WARNUNG! Unsachgemäße Wartung dieses Motors oder ein unterlassen ein Problem vor der Inbetriebnahme zu beheben kann zu Fehlfunktionen führen, in dem Sie ernsthaft verletzt oder getötet werden können. Führen Sie stets eine Überprüfung vor jedem Gebrauch durch und beheben sie Fehler.**

Prüfen Sie stets die folgenden Punkte, bevor Sie den Motor starten:
1. Kraftstoffstand.
2. Ölstand.
3. Luftfilter.
4. Allgemeine Kontrolle: austretende Flüssigkeit prüfen und lose oder beschädigte Teile
5. Prüfen Sie die Ausrüstung welche diesem Motor beigefügt wurde.

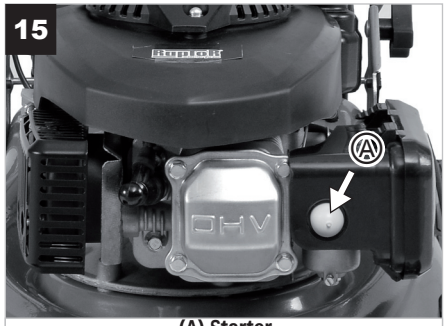
Lesen Sie die Anweisungen welche mit der Ausrüstung von diesem Motor beigefügt wurde für alle Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren, die vor dem Motorstart befolgt werden sollten.

BETRIEB

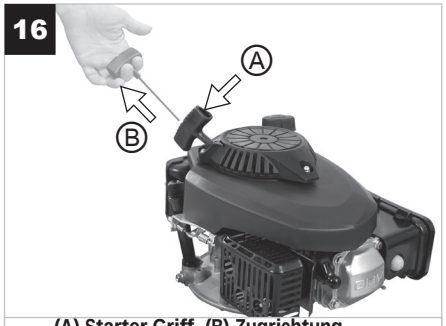
⚠ **Sicherheitsmaßnahmen: Vor dem ersten Betrieb des Motors, bitte betrachten sie die SICHERHEITSINFORMATIONEN auf Seite 2 und das ÜBERPRÜFEN VOR DEM BETRIEB.**

⚠ **WARNUNG: Die Motorabgase dieses Produkts enthalten Chemikalien welche Krebs, Geburtsschäden oder andere reproduktive Schäden verursachen können.**

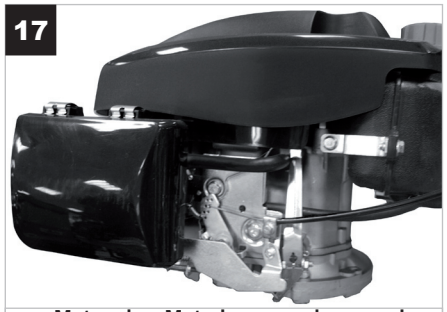
⚠ WARNUNG! Kohlenmonoxid ist giftig. Das Einatmen kann es zu Bewusstlosigkeit und sogar Tot führen. Vermeiden Sie Bereiche oder Handlungen, bei denen Sie Kohlenmonoxid einatmen.



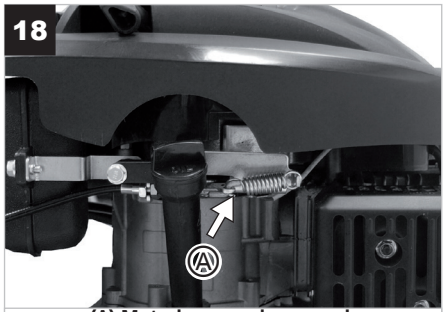
(A) Starter



(A) Starter Griff, (B) Zugrichtung



Motor ohne Motorbremsenschwungrad



(A) Motorbremseschwungrad

STARTEN / STOPPEN DER MASCHINE

Motorsteuerung für Maschinen welche mit einer Motorbremse ausgestattet sind (Z. B. Rasenmäher)	Motorsteuerung für Maschinen welche ohne Motorbremse ausgestattet sind (Z. B. Fräsen)
Zum starten einer kalten Maschine: Drücken Sie den roten Einspritzknopf 3 mal. Schließen Sicherheitsbremsenbedienungsgriff (auf dem Gerät). Fassen Sie den Startergriff (1) und ziehen Sie vorsichtig am Starterseil bis ein Widerstand zu spüren ist, dann schnell und kräftig nach oben ziehen. Bringen Sie den Startergriff langsam auf dem Seilführungsbolzen sobald der Motor anspringt.	**Zum starten einer kalten Maschine:** Drücken Sie den roten Einspritzknopf 3 mal. Bringen Sie den Gashebel auf Position"FAST" ( ) zu positionieren. Fassen Sie den Startergriff (1) und ziehen Sie vorsichtig am Starterseil bis ein Widerstand zu spüren ist, dann schnell und kräftig nach oben ziehen. Bringen Sie den Startergriff langsam auf dem Seilführungsbolzen sobald der Motor anspringt.
⚠ WARNUNG! Wenn Sie die Einspritzpumpe zu oft drücken, wird überschüssiger Kraftstoff den Vergaser überfluten und der Motor wird schwer zu starten sein.	
Für den Neustart eines warmen Motors: Starten mittels Einspritzknopf ist beim Neustart eines warmen Motors in der Regel unnötig. Vor dem zweiten oder dritten Starten des Motors, drücken Sie den Starter einmal.	
HINWEIS: Der Motor stoppt, wenn Sie den Startersteuergriff freigeben. Nicht den Startgriff zurückschnappen lassen gegen den Motor. Vorsichtig zurückbewegen, um eine Beschädigung des Anlassers zu verhindern.	

Nach dem Startvorgang festhalten des Anlassersteuergriff (befindet sich in der Ausstattung).	**Nach dem Startvorgang** Gashebel bleibt in Position ( ) gesetzt.
Stoppen der Maschine Lassen Sie den Starter-Bedienhebel los (befindet sich in der Ausrüstung), um den Motor zu stoppen.	**Stoppen der Maschine** Stellen Sie den Gashebel auf "LOW" ( ) Position um den Motor abzustellen.

WARTUNG IHRES MOTORS

DIE BEDEUTUNG DER WARTUNG

Gute Pflege ist wichtig für sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb. Es wird auch helfen die Umweltverschmutzung zu verringern.

⚠ WARNUNG! Unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der Beseitigung eines Problems vor der Inbetriebnahme kann zu Fehlfunktionen führen in dem Sie ernsthaft verletzt oder getötet werden können. Befolgen Sie immer die Inspektions- und Wartungsempfehlungen und Termine in dieser Bedienungsanleitung.

Um Ihnen bei der korrekten Pflege des Motors zu helfen, beinhalten die folgenden Seiten einen Wartungsplan, routinemäßige und einfache Wartung mit einfachen Handwerkzeugen. Andere Wartungsarbeiten, die schwieriger sind oder Spezialwerkzeuge erfordern, müssen durch ein autorisiertes Service-Center durchgeführt werden. Der Wartungsplan gilt für normale Betriebsbedingungen. Betreiben Sie Ihren Motor unter erschwerten Bedingungen, wie zum Beispiel anhaltend hoher Last- oder Hochtemperaturbetrieb oder im Einsatz ungewöhnlich feuchter oder staubiger Umgebung, fragen Sie Ihre Servicewerkstatt zur geltenden Empfehlungen auf Ihre individuellen Bedürfnisse und Verwendung.

WARTUNGSSICHERHEIT

Folgen sie einigen der wichtigsten Sicherheitsmaßnahmen. Wir können jedoch nicht vor allen denkbaren Gefahren, die bei der Durchführung von Wartungsarbeiten auftreten können warnen. Nur Sie können entscheiden, ob sie eine bestimmte Aufgabe ausführen.

⚠ WARNUNG! Eine nicht fachgerechte Wartung und das Nichtbefolgen von Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen können Sie veranlassen, ernsthaft verletzt oder getötet zu werden. Beachten Sie immer die Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen in dieser Bedienungsanleitung.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie Wartungs-oder Reparaturarbeiten beginnen. Dies verhindert mehrere potenzielle Gefahren:
  - Kohlenmonoxidvergiftung aus Motorabgasen.
  - Achten Sie auf ausreichende Belüftung, wenn Sie den Motor betreiben.
  - Verbrennungen durch heiße Teile. Lassen Sie den Motor und die Auspuffanlage abkühlen bevor Sie sie berühren.
  - Verletzungen durch bewegliche Teile. Führen Sie nicht den Motor, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
- Um die Möglichkeit eines Brandes oder einer Explosion zu reduzieren, seien Sie vorsichtig bei Arbeiten rund um Benzin. Verwenden sie nur eine nicht brennbare Lösungsmittel, nicht Benzin, um Teile zu reinigen. Halten Sie Zigaretten, Funken und Flammen weg von allen Brennstoff beinhaltenden Teilen.
- Denken Sie daran, dass eine Vertragswerkstatt der Firma ihren Motor am besten kennt und voll ausgestattet ist sie zu warten und zu reparieren. Um die beste Qualität und Zuverlässigkeit zu

gewährleisten, verwenden Sie nur neue echte unserer Teile für Reparatur und Austausch.

WARTUNGSPLAN

Regelmäßiger Service-Zeitraum Nach jedem angezeigten Artikel durchzuführen Monats-oder Betriebssystem-Stunden-Intervall. Was zuerst eintritt		Vor jedem Gebrauch	Erster Monat oder 5 Std.	Jeden 3 Monat oder alle 25 Std.	Jeden 6 Monat oder alle 50 Std.	Jedes Jahr oder alle 100 Std.	Jedes 2 Jahr oder alle 250 Std.
MOTORÖL	prüfen	0					
	ersetzen		0		0(2)		
LUFTFILTER	prüfen	0					
	clean			0(1)			
	ersetzen						0
ZÜNDKERZE	prüfen-justieren					0	
	ersetzen						0
SCHWUNGRADVBREMSBELAG	prüfen				0		
FUNKENLÖSCHER	prüfen					0	
KRAFTSTOFFTANK UND FILTER	prüfen			0		0(3)	
KRAFTSTOFFLEITUNG	prüfen	alle 2 Jahre (bei Bedarf ersetzen) (3)					
VENTILSPIEL	prüfen-justieren					o(3)	
VERBRENNUNGS-KAMMER	prüfen	nach jeweils 200 Stunden (3)					

(1) häufigerer Service bei Verwendung in staubiger Umgebung.
(2) Motoröl alle 25 Stunden, wenn unter hoher Last oder bei hohen Umgebungstemperaturen gearbeitet wird.
(3) Jede Wartung von Einstellarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieb enthalten ist, soll nur von autorisiertem Service durchgeführt werden.

TANKEN

Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von 90 oder höher. Dieser Motor ist für den Betrieb mit bleifreiem Benzin ausgelegt. Bleifreies Benzin produziert weniger Motor- und Zündkerzenablagerungen und verlängert das Leben ihrer Abgasanlage.

⚠ **WARNUNG! Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv, und Sie können Verbrennungen erhalten oder schwer verletzt werden beim Tanken.**

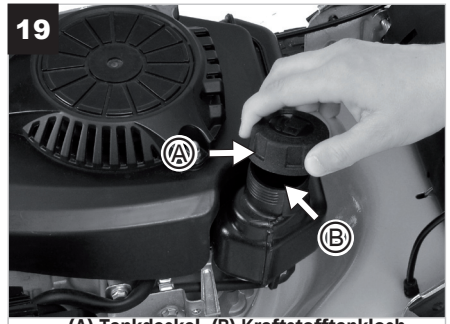
- Motor abstellen und Hitze, Funken und Flammen entfernt halten.
- Nur im Freien tanken.
- Wischen Sie Verschüttetes sofort auf.
- Der Kraftstoff darf nicht älter als 14-Tage sein.

❗ **HINWEIS: Kraftstoff kann Lack und einige Arten von Kunststoffen schädigen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird beim befüllen des Tanks. Schäden, die durch verschütteten Kraftstoff entstehen, werden nicht von der Garantie erfasst. Niemals abgestandenes oder verschmutztes Benzin bzw. Öl / Benzin-Gemisch verwenden. Vermeiden dass weder Schmutz noch Wasser in den Kraftstofftank kommt.**

KRAFTSTOFF AUFFÜLLEN

1. Entfernen Sie den Tankdeckel.
2. Befüllen Sie den Kraftstofftank nicht mehr als 1 cm unter Unterkante des Einfüllstutzens.

Nicht überfüllen. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff vor dem Start des Motors auf. Tankinhalt: 0,8 l



(A) Tankdeckel, (B) Kraftstofftankloch

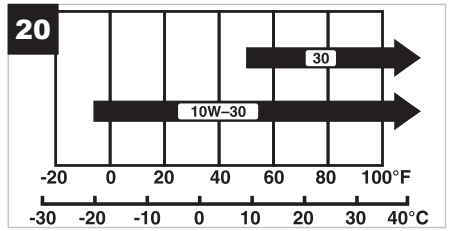
MOTORÖL

EMPFOHLENES ÖL

Verwenden Sie 4-Takt-Motorenöl welches die Anforderungen für API Service Einstufung SH, SJ erfüllt oder übertrifft. Prüfen Sie stets das API-Service-Etikett auf dem Ölbehälter um sicher zu sein, das es die Buchstaben SH, SJ oder gleichwertig enthält. SAE 10W-30 ist für den allgemeinen Gebrauch empfohlen. Andere Viskositäten welche in der Tabelle angegebenen sind können verwendet werden wenn die durchschnittliche Temperatur in Ihrem Gebiet innerhalb des angegebenen Bereichs ist.

ÖLSTAND PRÜFEN

1. Die Maschine senkrecht stellen. Kontrollieren Sie den Ölstand wenn der Motor gestoppt und abgekühlt ist.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Ölmessstab und wischen sie es sauber.
3. Stecken Sie den Öleinfülldeckel / Ölmeßstab in den Öleinfüllstutzenhals wie dargestellt (Abb. 21), aber nicht einschrauben, und entfernen Sie es dann um den Ölstand zu überprüfen.
4. Wenn der Ölstand nahe oder unterhalb der unteren Grenzmarke auf dem Messstab ist, entfernen Sie den Öleinfülldeckel/Ölmessstab und füllen Sie mit dem empfohlenen Öl bis an die obere Grenzmarkierung. Nicht überfüllen.
5. Setzen Sie den Öleinfülldeckel / Ölmessstab ein.



Castrol

Empfohlenes Öl CASTROL Garden 4T

❗ **HINWEIS: Dieser Motor wird ohne Öl geliefert, achten Sie darauf Öl einzufüllen vor dem Starten. Verwenden Sie nur die empfohlenen Öltypen.**

ÖLWECHSEL

Das Motoröl ablassen, wenn der Motor warm ist, warmes Öl läuft schneller und vollständiger ab. Wir empfehlen, dass ein autorisiertes Service-Center.

(A) Oleinfülldeckel / Peilstab,
(Max) Obergrenze (Min) untere Grenze

1. Einen geeigneten Behälter neben den Motor stellen um das Altöl aufzufangen.
2. Entfernen Sie die Ablassschraube (Abb. 22) und lassen Sie das Öl in den Behälter durch leichtes Kippen des Motors in Richtung des Öleinfülldeckel / Ölmessstab. Für Motor ohne Ablassschraube, verwenden sie den Tricher und die Ölabsaugung.

Bitte entsorgen Sie gebrauchte Motorenöl in einer Weise, die mit der Umwelt vereinbar ist. Wir

schlage vor, Sie nehmen Altöl in einem verschlossenen Behälter zu Ihrer lokalen Recycling- oder Service-Station für Rückgewinnung. Werfen Sie es nicht in den Müll oder gießen auf dem Boden oder in einen Abfluß.

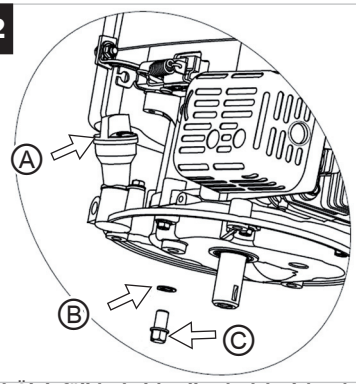
3. Wenn der Motor in einer ebenen Position steht, bis zur Obergrenzmarke auf dem Messstab mit dem frischen empfohlen Öl auffüllen.

Motorölkapazität: 0,5 l

HINWEIS: Wenn der Motor mit einem niedrigen Öl-Ebene kann zu Motorschäden führen.

4. Installieren Sie den Öleinfülldeckel / Ölmessstab sicher.

22



(A) Öleinfülldeckel / Peilstab, (B) Dichtscheibe, (C) Ablaufbolzen

LUFTFILTER

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser und führt zu einer schlechten Motorleistung. Untersuchen Sie den Luftfilter jedes Mal, wenn der Motor betrieben wird. Sie müssen den Luftfilter häufiger reinigen, wenn Sie mit dem Motor in sehr staubiger Umgebung arbeiten.

HINWEIS: Durch den Betrieb des Motors ohne Luftfilter oder mit einem beschädigten Luftfilter, gelangt Schmutz in den Motor, wodurch der Motor schneller verschleißt. Diese Art von Schaden wird nicht durch die Garantie abgedeckt.

INSPEKTION

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfilters (Abb. 23). Achten Sie darauf das kein Schmutz oder Ablagerungen in die Luftfilterbasis fällt.
2. Entfernen Sie den Luftfilter aus der Luftfilterbasis.
3. Überprüfen Sie die Luftfilter-Elemente. Ersetzen Sie alle beschädigten Elemente. Reinigen oder ersetzen Sie schmutzige Elemente.

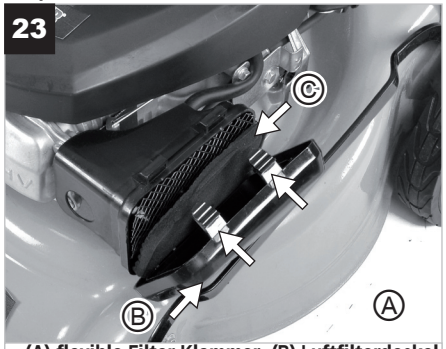
LUFTFILTERREINIGUNG

ACHTUNG: Verhindern sie das Schmutz oder Staub das Luftfilterelement verstopft. Der Luftreiniger muss nach 25 Stunden normalem Mähen gewartet (gereinigt) werden. Der Filter muss regelmäßig gewartet werden, wenn der Mäher unter trockenen staubigen Bedingungen verwendet wird.

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung und das Schaum-Element, wie bei dem INSPEKTION Verfahren beschrieben.
2. Waschen Sie das Filterelement in Seifenwasser. KEIN BENZIN VERWENDEN!
3. Filterelement trocknen lassen.
4. Führen Sie ein paar Tropfen Motoröl auf den Schaumstoff-Filter und drücken es zusammen zur gleichmäßigen Verteilung des Öls und um überschüssiges Öl zu entfernen.
5. Setzen Sie den Filter wieder ein.

Hinweis: Ersetzen Sie den Filter, wenn dieser ausgefranst, zerrissen,

23



(A) flexible Filter Klammer, (B) Luftfilterdeckel, (C) Schaumstoff-Element

beschädigt oder nicht gereinigt werden kann.

ZÜNDKERZE

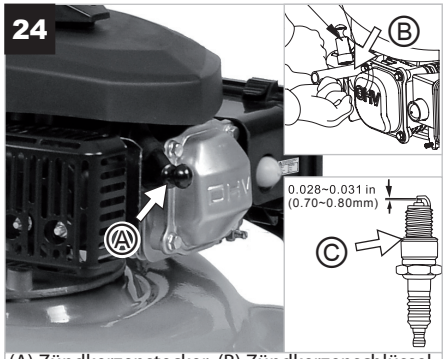
Verwenden Sie nur empfohlene Zündkerze, die den korrekten Wärmewert für die normale Motorbetriebstemperaturen entsprechen. Um die aktuellen Typen empfohlener Zündkerzen zu finden wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service-Center.

HINWEIS: Falsche Zündkerzen können zu Motorschäden führen.

Für eine gute Leistung, muss die Zündkerze richtig eingestellt und frei von Ablagerungen sein.

1. Ziehen Sie die Kappe von der Zündkerze, und entfernen Sie Schmutz von dem Zündkerzenbereich.
2. Verwenden Sie die richtige Größe Zündkerzenschlüssel um die Zündkerze zu entfernen.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Ersetzen Sie sie wenn sie beschädigt, stark verschmutzt, wenn die Dichtscheibe in einem schlechten Zustand ist oder wenn die Elektrode abgenutzt ist.
4. Messen Sie den Abstand zwischen den Elektroden mit einem geeigneten Messgerät. Der richtige Abstand ist 0,028 bis 0,031 in (0,70 - 0,80 mm). Falls eine Einstellung erforderlich, korrigieren Sie die Lücke durch vorsichtiges Biegen der Masseelektrode.
5. Installieren Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand, um überdrehen zu vermeiden.
6. Nachdem die Zündkerze aufsitzt, mit der richtige Größe Zündkerzenschlüssel zum Komprimieren Unterlegscheibe festziehen.

24



(A) Zündkerzenstecker, (B) Zündkerzenschlüssel, (C) Unterlegscheibe

7. Wenn Sie eine neue Zündkerze einsetzen, ½ Umdrehung anziehen damit die Zündkerzen die Unterlegscheibe komprimiert.
8. Beim Wiedereinbau der ursprünglichen Zündkerze, um 1/8 - 1/4 Drehung anziehen damit die Zündkerzen die Unterlegscheibe komprimiert.

HINWEIS: Eine lockere Zündkerze kann sehr heiß werden und den Motor beschädigen. Überdrehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

9. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker auf die Zündkerze.

INSPEKTION SCHWUNGRADBREMSE

Wenn Sie die Schwungradbremse loslassen und der Motor stoppt nach ungewöhnlich langer Zeit, wenden sie sich an ein autorisiertes Service-Center.

Achtung! Verwenden Sie niemals einen Rasenmäher mit beschädigten oder lange Zeit reagierender Schwungradbremse.

MOTORANPASSUNGEN

HINWEIS: Nicht in irgendeiner Weise die Nenndrehzahl des Motors (Vergaserseits oder ändern Regler auf dieser Seite) verändern.

Ihr Motor wurde in der Fabrik eingestellt und die Nichteinhaltung der Zulassung der Motorgeschwindigkeit könnte gefährlich sein für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer. Wenn die Motoreinstellung in irgendeiner Weise verändert wurde erlischt die Garantie.

HILFREICHE TIPPS & ANREGUNGEN ZUR LAGERUNG IHRES MOTORS

LAGERUNGSVORBEREITUNG

Die richtige Lagerungsvorbereitung ist unerlässlich für die störungsfreie und richtige Aufbewahrung Ihres Motors. Die folgenden Schritte werden dazu beitragen das Rost und Korrosion nicht die Funktion und das Aussehen Ihres Motors beeinträchtigt und den Motor leichter zu starten, wenn Sie ihn wieder verwenden.

REINIGUNG

Wenn der Motor in Betrieb war, lassen Sie ihn für mindestens eine halbe Stunde vor dem Reinigen abkühlen. Reinigen sämtlicher Außenflächen, retuschieren kleiner Lackschäden und schützen sie andere Bereiche vor Rost mit einem leichten Ölfilm.

HINWEIS: Durch das verwenden eines Gartenschlauchs oder waschen mit Wasserdruck kann Wasser in den Luftfilter oder Schalldämpferöffnung eindringen. Wasser wird im Luftfilter aufgesogen und Wasser, das durch den Luftfilter oder Schalldämpfer in den Zylinder kommt kann diesen schädigen.

D

KRAFTSTOFF

Benzin oxidiert und verschlechtert sich bei der Lagerung. Verschlechtertes Benzin wird ein schlechtes Starten verursachen und hinterlässt klebrige Rückstände, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn sich das Benzin im Motor während der Lagerung verschlechtert müssen Sie eventuell den Vergaser, Kraftstoff und anderen System-Komponenten warten oder ausgetauscht werden. Die Länge der Zeit, die dass Benzin im Tank und Vergaser belassen werden kann ohne dass funktionelle Probleme auftreten, werden mit Faktoren wie Benzin-Gemisch, ihrer Lagerungstemperatur und ob der Kraftstofftank teilweise oder vollständig gefüllt ist variieren. Die Luft in einem teilweise gefüllten Kraftstofftank fördert Kraftstoffalterung. Sehr warme Lagertemperaturen beschleunigen Kraftstoffverschlechterung. Kraftstoffprobleme können innerhalb von wenigen Monaten auftreten, oder auch weniger, wenn das Benzin nicht frisch war, als Sie den Tank gefüllt haben. Schäden am Kraftstoffsystem oder Motor Leistungsproblemen die sich aus vernachlässigte Lagerungsvorbereitung ergeben sind nicht von der Garantie abgedeckt. Verwenden Sie keinen Kraftstoff der älter als 14-Tage ist.

HINZUFÜGEN EINES BENZIN-STABILISATOR, UM KRAFTSTOFF ZU ERWEITERN

Beim Hinzufügen eines Benzin-Stabilisator, füllen Sie den Tank mit frischem Benzin. Wenn nur teilweise gefüllt wurde, wird die Luft im Tank die Kraftstoffverschlechterung während der Lagerung zu fördern. Wenn Sie einen Behälter mit Benzin zum Tanken verwenden, achten Sie darauf, dass dieser nur frisches Benzin enthält.

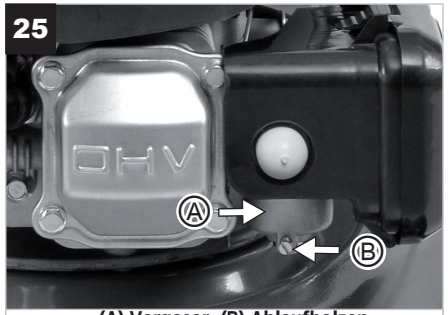
1. Hinzufügen von Benzin-Stabilisator nach den Anweisungen des Herstellers.
2. Nach dem Hinzufügen eines Benzin-Stabilisator, Motor im Freien für 10 Minuten laufen lassen, um sicherzustellen, dass das unbehandelte Benzin das unbehandelte Benzin im Vergaser ersetzt hat.

KRAFTSTOFFALTERUNGSPROBLEME UND VERGASER

⚠ WARNUNG! Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv, und Sie können verbrannt oder schwer verletzt werden beim Umgang mit Kraftstoff.

- Motor abstellen und Hitze, Funken und Flammen entfernt halten.
- Nur im Freien tanken.
- Wischen Sie Verschüttetes sofort auf.

25



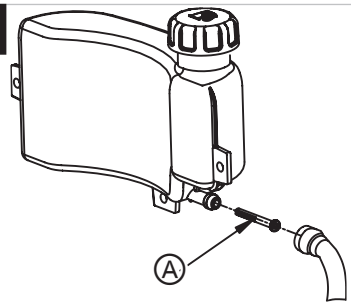
(A) Vergaser, (B) Ablaufbolzen

1. Platzieren Sie ein zugelassenes Benzinbehälter unter den Vergaser und verwenden Sie einen Trichter, damit kein Kraftstoff wegspritzt.
2. Entfernen Sie die Ablassschraube, dann bewegen Sie den Kraftstoffhahn auf ON.
3. Nachdem der Kraftstoff in den Behälter abgelassen wurde, setzen Sie die Ablassschraube und Unterlegscheibe wieder ein. Ziehen sie die Ablassschraube sicher an.

KRAFTSTOFFSIEB SÄUBERN

⚠ WARNUNG! Benzin ist äußerst feuergefährlich und unter gewissen Bedingungen explosiv. Nicht rauchen oder offene Flammen oder Funken in der Nähe erzeugen.

26



(A) Kraftstoffsieb

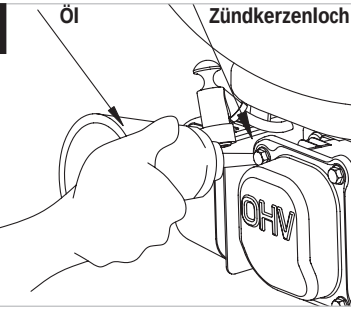
1. Entfernen Sie den Kraftstoff-Filter aus dem Tank und der Kraftstoffleitung.
2. Reinigen Sie den Kraftstoff-Filter (entfernen von Schmutz, der sich angesammelten hat auf dem
3. Sieb und überprüfen, dass das Netz nicht irgendwo gebrochen ist).
4. Installieren Sie den Kraftstoff-Filter und Kraftstoffleitung.

D

LAGERUNG UND TRANSPORT

LAGERUNGSVORKEHRUNGEN

27



Wenn Ihr Motor mit Benzin im Kraftstofftank und Vergaser eingelagert wird, ist es wichtig das Risiko der Benzindampfentflammung zu verringern. Wählen Sie einen gut belüfteten Lagerraum fern von jedem Gerät das mit einer Flamme arbeitet, wie z.B. einem Ofen, Wasserkocher oder Wäschetrockner. Vermeiden Sie auch Bereiche mit einem funkenerzeugenden Elektromotor, oder wo Kraftwerkzeug betrieben werden. Vermeiden Sie nach Möglichkeit Lagerräume mit hoher Luftfeuchtigkeit, denn das fördert Rost und Korrosion. Wenn Benzin im Kraftstofftank ist drehen sie den Kraftstoffhahn in die Position OFF. Bewegen Sie den Motor nun in die Lagerung. Kippen kann zu Kraftstoff- oder Ölverlust führen. Mit abgekühltem Motor und Auspuffanlage, decken Sie den Motor zum Schutz vor Staub ab. Ein heißer Motor und Auspuffsystem kann sich entzünden oder schmelzen einiger Materialien. Verwenden Sie keine Plastikfolie als Staubschutz. Eine undurchlässige Abdeckung wird Feuchtigkeit um den Motor einschließen und Rost und Korrosion fördern. Es empfiehlt sich, den Motor zu konservieren bei der Lagerung über einen längeren Zeitraum (Vor-und Nachsaison). Es erfolgt durch Injizieren einer kleinen Menge an Öl (etwa 20 ml) in das Loch nach dem Entfernen der Zündkerze. Dann drehen Sie den Motor mehrmals, um die Oberfläche des Zylinders gleichmäßig mit Öl zu bedecken und schrauben die Zündkerze wieder an.

AUSLAGERUNG

Überprüfen Sie Ihren Motor wie in der KONTROLLEN VOR DEM BETRIEB Abschnitt dieser Anleitung beschrieben. Wenn der Kraftstoff während der Lagerung abgelassen wurde, füllen Sie den Tank mit frischem Benzin. Wenn Sie einen Behälter mit Benzin zum Tanken verwenden, sicher sein das er nur frisches Benzin enthält. Benzin oxidiert und verschlechtert sich im Laufe der Zeit, wodurch Startprobleme entstehen. Wenn der Zylinder mit Öl während der Lagerung beschichtet wurde, wird der Motor beim Start kurz rauchen. Das ist normal.

TRANSPORTIEREN
Halten Sie den Motor beim Transport eben, um die Möglichkeit des auslaufens von Kraftstoff zu reduzieren. Drehen Sie das Brennstoffventil in die Position OFF.

BETREUUNG VON UNERWARTETEN PROBLEMEN

MOTR STARTET NICHT	MÖGLICHER GRUND	BEHEBUNG
1. Prüfen des Kraftstoffs	Kein Kraftstoff.	Nachfüllen.
	Schlechter Kraftstoff, Motor eingelagert ohne das Benzin verbraucht oder entleert, betankt mit schlechtem Benzin.	Entleeren Sie den Kraftstofftank und Vergaser. Tanken mit frischem Benzin.
2. Entfernen Sie die Zündkerze und überprüfen.	Zündkerze defekt, verschmutzt oder falscher Spalt Zündkerze nass mit Kraftstoff (Motor überflutet)	Ersetzen Sie die Zündkerze. Trocknen lassen und neu installieren Zündkerze.
3. Überprüfen Sie Startvorgang	Falsche Startvorgang	Befolgen Sie die Handbuchanweisungen

MOTOR VERLIERT KRAFT	MÖGLICHER GRUND	BEHEBUNG
1. Luftfilter überprüfen	Luftfiltereinsätze verstopft.	Reinigen oder ersetzen Luftfilter.
2. Überprüfen Sie Kraftstoff	Schlechter Kraftstoff, Motor eingelagert ohne das Benzin verbraucht oder entleert, betankt mit schlechtem Benzin.	Entleeren Sie den Kraftstofftank und Vergaser. Tanken mit frischem Benzin.

⚠ **VORSICHT! Störungen, die nicht mit Hilfe dieser Tabelle behoben werden können sollten nur durch einen Fachbetrieb behoben werden (Customer Service Center).**

TECHNISCHE- UND VERBRAUCHERSCHUTZINFORMATION

POSITION DER SERIENNUMMER
Notieren Sie sich die Motor-Seriennummer in das folgende Feld. Sie benötigen diese Informationen zur Bestellung von Teilen und wenn sie technische oder Garantie Anfragen haben.

Motornummer: _____

VERGASERMODIFIKATIONEN FÜR BETRIEB IN GROßEN HÖHEN

In großer Höhe wird die Standard-Vergaser Luft-Kraftstoff-Gemisch zu stark. Die Leistung wird sich verringern und der Kraftstoffverbrauch erhöhen.
Ein fettes Gemisch führt auch zu einer Verschmutzung der Zündkerze und verursacht ein schweres Starten. Der Betrieb in einer Höhe, für die dieser Motor zertifiziert wurde, hat eine erhöhte Emissionen zur Folge bei einem Einsatz über einem längeren Zeitraum. Großen Höhenlagen kann durch spezifische Modifikationen des Vergasers verbessert werden. Wenn Sie den Motor stets in Höhen über 5.000 Fuß (1.500 m) verwenden, sollte die Vertragswerkstatt diese Vergasermodifikation durchführen. Dieser Motor wird jede Abgasnorm während seiner gesamten Lebensdauer erfüllen, wenn dieser in großer Höhe mit der Vergaser Modifikationen für den Einsatz großer Höhe betrieben wird. Selbst mit Vergasermodifikation, wird die Motorleistung über 3,5% für jede 1.000 Fuß (300 Meter) Zunahme der Höhe verringern. Die Auswirkung der Höhenlage auf die Motorleistung wird noch größer als dies, wenn keine Vergasermodifikation durchgeführt wurde.

HINWEIS: Wenn der Vergaser für Betrieb in Höhenlagen modifiziert worden ist, wird das Luft-Kraftstoff Gemisch zu mager für den Einsatz in niedriger Höhe. Bei einem Betrieb in Höhen unter 5.000 Fuß (1.500 m) mit einem modifizierten Vergaser kann der Motor überhitzen und dieses zu schweren Motorschäden führen. Für den Einsatz in niedrigen Höhen, wenden sie sich an einen autorisierten Wartungshändler um den Vergaser auf werkseitige Vorgaben zurückzustellen.

SERVICE UND ERSATZTEILE

- Lassen Sie den Service ihres Benzinwerkzeugs nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführen und nur mit original Ersatzteilen. Dadurch wird die Sicherheit des Benzin-Geräts erhalten bleiben.
- Ob Sie technische Beratung, Reparatur oder ein original Fabrikersatzteil benötigen, wenden Sie sich an ein HECHT autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe. Informationen über die Service Standorten finden Sie auf www.hecht.cz.
- Bei Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer an. Diese kann auf www.hecht.cz gefunden werden.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Ihr Gerät, Zubehör und Verpackung in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Umweltschutzes in der Recycling-Sammelstelle. Diese Maschine gehört nicht in den Hausmüll. Schützen Sie die Umwelt und nehmen Sie das Gerät zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie kostenlos entsorgt wird. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung oder nächstgelegene Sammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung kann nach nationalen Vorschriften bestraft werden. Benzin und Öl ist auch Sondermüll. Entsorgen Sie es auf dem richtigen Weg. Es gehört nicht in den Hausmüll. In Bezug auf Öl- und Treibstoffentsorgung kontaktieren sie die lokalen Behörden, Service-Center oder Ihren Händler.

GARANTIE DER MASCHINE

- Für die Maschine wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt. Für Unternehmen, Gewerbe, kommunale oder anderen als den privaten Gebrauch sowie für Ersatz-Maschinen, durch Austausch von defekten Maschinen, gilt nach den gesetzlichen Bestimmungen eine reduzierte Garantie von 12 Monaten.
- Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falsche Bedienung verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Teile, die natürlichem Verschleiß unterliegen sind von der Garantie ebenso ausgeschlossen.
- Die notwendige Bedingung für die Gewährung der Garantie ist das Einhalten aller Anweisungen für Überwachung, Reinigung, Lagerung und Wartung der Maschine.
- Schäden, die durch Material-oder Herstellungsfehler verursacht wurden, werden kostenlos durch Ersatzlieferung erledigt oder Reparatur auf Garantie. Die notwendige Bedingung für die Bereitstellung der Garantie ist die Lieferung der komplett montierten Maschine zu unserem Service-Center inklusive Kaufdokument.
- Reparaturen welche nicht unter die Garantie gehören, können von unserem Service-Center erledigt werden. Unser technisches Service-Center ist bereit, für Sie eine Kostenvoranschlag vorzubereiten. Wir übernehmen nur solche Maschinen zur Reparatur deren Transportkosten bezahlt und ausreichend verpackt geliefert werden.
- Reinigung, Wartung, Überprüfung und Einstellung der Maschine gehören nicht zur Garantie und sind kostenpflichtig.
- Im Falle berechtigter Gewährleistungsansprüche wenden sie sich an unser technisches Zentrum. Dort erhalten Sie weitere Informationen über die Ausführung Ihrer Beschwerde.
- Informationen über Service-Standorten finden Sie auf www.hecht.cz

D

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Wir **Werco spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, IČO: 61461661**

erklären in alleiniger Verantwortung

2. . Maschinen-Gerät: - **Name:** **Motor-Rasenmäher**
- **Typ:** **HECHT 541 SH**

Wichtigste technische Daten:

Parameter	Einheit	Wert
Gewicht	kg	27
Leistung	kW	1,9
Schnittbreite	mm	406
Hubraum	cm^3	99

3. Die Regeln, nach dem, was in dieser Erklärung abgegeben wurde:

Diese Erklärung wurde auf die ausgestellten Basis-Zertifikate der: TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, Nurnberg

Anzahl der Zertifikate und Protokolle: AM501889250001, 15039745001, CSL222376, 15040512001, AE501917990001, SNCH*2000/14*2005/88*1781*00, 153151885

Diese Erklärung wird in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien ausgestellt: 2006/42/EC; 2004/108/EC; 2000/14 EC - 2005/88/EC; 2004/26/EC–2010/26/EU

Motortyp XAS1P56F Validating-Nummer: e11*97/68SA*2010/26*1410*00

Folgende harmonisierte Normen sind verwendet für die Gewährleistung der Konformität, zusammen mit den nationalen Normen und Vorschriften: EN 836:+A1+A2+A3+AC; EN ISO 14982; EN ISO 3744; EN ISO 11094

4. Gemessen neu berechnet Schallleistungspegel: **LWA = 93,47 dB (A)**
Gemessene Schalldruckpegel am Ort der Operation: **LWA = 96 dB (A)**
Garantierter Schallleistungspegel: **LpA = 84 dB (A)**
Gemessen neu berechnet Vibrationen: **5,79 m/s2**

Dokumente für die Ausstellung dieser "CE-Konformitätserklärung" sind bei der Firma gespeichert Werco spol. s r.o., Praha 4, Za mlýnem 25/1562.

5. Wir bestätigen hiermit, dass:
- Diese Maschine Gerät, das durch die erwähnten Daten definiert ist, ist in Übereinstimmung mit den grundlegenden gesetzlichen Anforderungen und technischen Vorraussetzungen und ist sicher für den üblichen Betrieb, bedingt für den Einsatz welcher durch den Hersteller bestimmt ist.
- Es wurden Messungen durchgeführt um die Konformität aller auf den Markt gebrachten Produkte mit den technischen Dokumentationen und Anforderungen der technischen Vorschriften.
- Die Maschine Gerät ist sicher unter den Bedingungen der üblichen, bedingt bestimmten Betriebes.

Prag **30.11.2011**

Name: Rudolf Runštuk v.r. **Titel:** Geschäftsführer